

**BCLL RBR 165.89**

Parchment, 17.9 x 9.8 x 4.9 cm., ff. 142, 16<sup>f</sup>(f. 6) + 2-14<sup>10</sup>(f. 136) + 15<sup>6</sup>(f. 142), 1 col. (except 2 cols f. 6r), 14-17 lines, wooden boards covered with stamped leather, front board detached, late 19<sup>th</sup> century

f. 1r: instructions for a prayer involving the Prayer of the Covenant, Mystagogia, etc..., in crude hand

ff. 2r-6r: Hymn to Mary, Chaine no. 388

*Incipit.* ይዌድስዋ : መላእክት : በአርያም : በውስተ : ውሣጢ : መንጠላዕት ::  
ወይብልዋ : በሐኪ : ማርያም : ሐዳስዩ : ጣዕዋ...

ff. 6rv: Prayer to Mary, also invoking the archangels Michael and Gabriel, the Zagwe royal saints Yemreḥannä Krəstos, Lalibäla, Nä'akkwəto Lä'ab, and St. George

*Incipit.* ኦእግዝእየ : ማርያም : ጸሎትየ : ስምዒ : ወጽራገየ : አጽምዒ...

ff. 7r-29v: Excerpts from the Gospel of Matthew (ff. 7r-11v: Matt 4:23-5:16; ff. 11v-12v: Matt 8:1-3; ff. 12v-15v: Matt 8:5-17; ff. 15v-19v: Matt 8:23-9:8; ff. 19v-20v: Matt 9:18-22; ff. 20v-21r: Matt 9:26-30; ff. 21r-22r: Matt 9:32-35; ff. 22r-23r: Matt 12:9-13; f. 23r: Matt 12:22; ff. 23rv: Matt 14:14; ff. 23v-24v: Matt 14:23-27; ff. 24v-25v: Matt 14:32-36; ff. 25v-27v: Matt 15:21-31; ff. 28rv: Matt 17:14-18; ff. 28v-29v: Matt 20:29-34)

*Incipit.* በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ስ : ቅዱስ : ፩አምላክ :: ወንጌል : ቅዱስ : ዘሰበክ : ማቴዎስ : ቃሉ : ለወልደ : እግዚአብሔር : ልዑል :: ወውእተ : ጊዜ : አንሶሰወ : እግዚእ : ኢየሱስ : ውስተ : ነሱ : ገሊላ : እንዘ : ይሚሆርሙ : በነሱ : መኳርብተሆሙ...

ff. 30r-50r: Excerpts from the Gospel of Mark (ff. 30r-33r: Mk 1:23-43; ff. 33r-35r: Mk 2:3-12; ff. 35r-36r: Mk 3:1-5; ff. 36r-42v: Mk 5:1-42; ff. 43r-45r: Mk 7:24-37; ff. 45rv: Mk 8:22-26; ff. 45v-48r: Mk 9:16-29; ff. 48r-49v: Mk 10:46-52)

*Incipit.* ወንጌል : ቅዱስ : ዘዜነወ : ማርቆስ : ቃሉ : ለወልደ : እግዚአብሔር :: ወሀሎ : ፩ብእሱ : ዘጋኔን : እኩይ : ውስተ : ምነሱብ : ወአውየወ : ወይቤ : ምንተ : ብየ : ምስሌክ : እግዚእ : ኢየሱስ : ናዝራዊ : መጻእከኑ : ታጠፍአነ : አእመርናክ : መኑ : አንተ : ቅዱሱ : ለእግዚአብሔር...

ff. 50r-71v: Excerpts from the Gospel of Luke (ff. 50r-52r: Lk 4:31-41; ff. 52rv: Lk 5:12-13; ff. 52v-54v: Lk 5:18-26; ff. 54v-55v: Lk 6:6-10; ff. 56r-59r: Lk 7:1-17; ff. 59r-65r: Lk 8:27-9:1; ff. 65r-66v: Lk 9:37-43; ff. 66v-68r: Lk 11:14-20; ff. 68v-69r: Lk 13:10-13; ff. 69r-70v: Lk 17:12-19; ff. 70v-71v: Lk 18:35-42)

*Incipit.* ወንጌል : ቅዱስ : ዘዜነው : ሉቃስ : ቃሎ : ለወልደ : እግዚአብሔር : ዋሕድ : ማኅየዊ : ወወረደ : ቅፍርናሆም : ሀገረ : ገሊላ : ወመሀሮሙ : በሰንበት : ወያነክሩ : ምሕሮቶ : እስመ : በትእዛዘ : ቃሉ :: ወሀሎ : በምኅራብ : ብእሲ : ዘጋኔን : እኩይ...  
ff. 72r-92r: Excerpts from the Gospel of John (ff. 72r-75r: Jn 1:1-18; ff. 75r-78v: Jn 4:46-5:9; ff. 78v-85v: Jn 9:1-38; ff. 85v-92r: Jn 11:1-35)

*Incipit.* ወንጌል : ዘዮሐን : ዘሰበክ : ቃሎ : ለወልደ : እግዚአብሔር :: ቀዳሚሁ : ቃል : ውእቱ : ወወእቱ : ቃል : ኅበ : እግዚአብሔር : ውእቱ : ወእግዚአብሔር : ውእቱ : ቃል :: ወከማሁ : ቀዳሚሁ : እምቀዲሙ : ሀሎ : ኅበ : እግዚአብሔር : ውእቱ...  
ff. 92v-131v: Excerpts from Psalms (ff. 92v-93v: Ps 3:1-8; ff. 93v-94v: Ps 6:1-10; ff. 94v-95v: Ps 8:1-9; ff. 96r-97r: Ps 10:1-8; ff. 97r-99r: Pss 19:1-20:13; ff. 99r-101v: Pss 27:1-28:10; ff. 101v-105r: Ps 30:1-31; ff. 105r-107r: Ps 37:1-22; ff. 107r-109r: Ps 45:1-11; ff. 109r-113r: Pss 53:1-54:27; ff. 113r-117r: Pss 58:1-59:13; ff. 117r-118r: Ps 69:1-6; ff. 118r-120r: Ps 82:1-17; ff. 120r-122r: Ps 90:1-16; ff. 122r-124v: Ps 93:1-23; ff. 124v-126v: Ps 118:1-24; ff. 126v-127r: Ps 119:1-7; ff. 127r-128r: Ps 123:1-8; ff. 128r-129r: Ps 141:1-9; ff. 129r-130r: Ps 140:1-11; ff. 130r-131v: Ps 139:1-14)

*Incipit.* እግዚአ : ሚበዝኅ : እለ : ይሣቅዩኒ :: ብዙኃን : ቆሙ : ላዕሌየ :: ብዙኃን : ይቤልዋ : ለነፍስየ :: ኢያድኅነኪ : አምላክኪ :: አንተሰ : እግዚአ : ምስካይየ : አንተ :: ክብርየ : ወመልዕለ : ርእሰየ...

ff. 132r-141r: Mystagogia; cf. Lifschitz, *Textes éthiopiens magico-religieux* (Travaux et mémoires de l'Institut d'Ethnologie 38; Paris: 1940), pp. 41-52

*Incipit.* በእንተ : ትምህርተ : ኅቡአት : ቅድመ : ዘትትነገር : እምጽር : ሰፎራ : ለምእመናን : ኅቡአት :: ትምህርተ : ኅቡአትሰ : ከመዝ : ንግር :: ዘቅድመ : ሀሎ : ወይሂሉ : ዘመጽአ...

ff. 141v-142v: blank

ፀላገ: ff. 7r, 30r, 50r, 72r, 91v, 131r

**Provenance:** (1) Copied by Yoḥännēs (ዮሐንስ), ff. 6v, 141r, for Arqadewos (አርቃዴዎስ), ff. 6rv, 14r, 15v, 21r-22r, 23r, 24v, 27v-28r, 31v, 40r, 41v, 44r, 45v, 52v, 55v, 59r, 63v, 68r, 70v, 73v; (2) Isayəyyas (ኢሳይያስ), ff. 6rv, 8v, 12v, 14v, 17r, 20v, 23r, 24v, 25v, 27v, 28v, 31r, 33r, 35r, 36r, 39r, 43r, 45r, 48r, 50r, 52r, 54v, 58r, 62r, 64v-65r, 66v, 69r, 71v, 77r, 78v, 85v, 92r, 131v, 141r (written in later hand over erasures); (3) Gäbrä Kidan (ገብረ : ኪዳን), ff. 6v, 14r, 15v, 21r-22r, 24v, 27v, 31v, 40r, 41v, 44r, 55v, 59r, 68r, 73v (overwritten in later hand); (4) intervening owners; (5) private library of Daniel R. Coquillette, before XX; (6) donated to Boston College Law Library on XX by Prof. Daniel R. Coquillette, former dean of Boston College Law School